

DIARIO DEL GOBIERNO
DE CATALUÑA.
Y DE BARCELONA.

Del Martes 28 de Agosto de 1816.

San Agustín, Obispo, Doctor y Fundador; y San Hermeto, Martir.

Tres Cuarenta Horas están en la Iglesia de nuestra Señora del Carmen y en suya s. los ocho y media de la mañana; y se reservan a los que y media de la tarde.

Fuera van dirigidas de air Miss, y se puede trabajar.

Site	Temperatura del agua	Barometro y Atmosfera.
26 de las 1 de la noche 19	grad.	9 10 p. 10 9 S. O. nubecillas.
27 de 6 de a m. 18		3 13 2 9 Llam sereno.
27 a las 2 de la tarde 21		9 18 3 S. idem.

RUSSIE.

Petersbourg 4 Junio.

On lit dans le Voyage de Krusenstern que du envió la relación siguiente sur la réception qu' a fait en Japon, à l'ambassade Russe:

Le vaisseau Russe la *Nadeskda* (O'Dayenne), commandé par le capitaine de Krusenstern, ayant à bord une Ambassade Russe, arriva au mois d'Octobre 1804 dans le port de Nangasaki. Il fallut négocier un mois pour obtenir que l'Ambassade mit pied à terre, et pendant 6 semaines pour qu'elle eût la liberté de se promener dans une place de 100 pds de long sur 40 de large, enta 60 d'anche, et où il n'y avait qu'un seul

RUSIA.

Petersburgo 4 de Junio.

Siglo en el viaje de Krusenstern alrededor de la tierra, la siguiente relación acerca el recibimiento que se hizo en el Japon a la Embajada Rusa.

El navío Ruso la *Nadeskda* (la O'Dayenne), mandado por el capitán de Krusenstern, que llevaba á bordo una Embajada Rusa, llegó por el mes de Octubre de 1804 al puerto de Nangasaki. Fue necesario agendar un mes para lograr que la Embajada pudiese desembarcar, y por espacio de seis semanas el tener la libertad de pasearse por una plaza cercada de 100 pds de largo y 40 de ancho, en donde no había sino un

arbre. L'Ambassadeur ayant voulu profiter du départ de 2 vaisseaux Hollandais pour envoyer un rapport à son Souverain , il fut obligé de se borner à donner une courte relation de sa traversée du Kaintschatka à Nangasacki , et à informer seulement S. M. que toutes les personnes qui étoient à bord du vaisseau se portoient bien. Il fallut que la lettre fût traduite en Hollandais par des interprètes ; qu'une copie de l'original fût déposée chez le Gouverneur , et que cette copie fût exacte au point de présenter à la fin de chaque ligne les mêmes que dans l'original. Cette copie fût remise entre les mains du Gouverneur , qui , après l'avoir comparée avec l'original , renvoya cette dernière pièce à bord du bâtiment par deux de ses Secrétaires , en présence desquels il fallut le cacheter.

Le 14 Février , on fit savoir à l'Ambassadeur que l'Empereur avait envoyé à Nangasacki un Plénipotentiaire accompagné de 8 personnes , pour entrer en négociation avec lui. Ce personnage étoit si élevé en dignité , disoit l'Interprète , qu'il avoit la permission de voir les pieds de l'Empereur , sans oser regarder plus haut.

Le 4 Avril , l'Ambassadeur eut sa première audience auprès de cet homme assez considérable , pour voir les pieds de S. M. Japonaise ; mais il fut obligé de quitter son épée et ses souliers avant d'entrer. On ne lui donna point de siège à la manière européenne ; mais on le fit asseoir sur le parquet vis à-vis du Gouverneur et du Plénipotentiaire , et tenir les pieds en dehors. Dans la deuxième audience , où toutes les affaires furent terminées , on remit à l'Ambassadeur les instructions qu'il avait

ébol. Habiendo querido el Embajador aprovechar de la partida de dos navios Holandeses para enviar una relación á su Soberano , se vió obligado á limitarse á dar una certa relación de su navegación desde Kamtschatka á Nangasacki , é informar únicamente á S. M. que todos los individuos que tenía á bordo lo pasaban bien. Fué necesario que los Intérpretes tradujesen la carta en Holandes , y que se depositase una copia original en cassa del Gobernador , y que dicha copia fuese exacta hasta el punto de presentar al fin de cada línea las mismas que contenía el original. Esta copia fué puesta en manos del Gobernador , quien después de haberla confrontado con el original remitió este á bordo del navío por medio de sus Secretarios , en cuya presencia fué necesario cerrarla.

El 14 de Febrero se hizo saber al Embajador que el Emperador había enviado á Nangasacki un Plenipotenciario acompañado de 8 personas para agenciar con él. Este personaje era de tan alta dignidad , decía el Intérprete , que tenía licencia de ver los pies del Emperador , sin que diese mella mas arriba.

El 4 de Abril el Embajador tuvo su primera audiencia cerca de este hombre de consideración , tan distinguido que podía mirar los pies de S. M. Japonesa ; pero tuvo que quitarse su espada y zapatos antes de entrar. No se le dió asiento como se acostumbra en Europa ; pero se le hizo sentar en el zuelo de madera , frente del Gobernador y del Plenipotenciario , y tener los pies afuera. En la segunda audiencia , en que todos los asuntos quedaron concluidos , se remitieron al Embajador las ins-

à suivre : elles consistoient en une défense irréversible , que jamais aucun vaisseau Russe ne reviendrait au Japon. En outre , on refusa non-seulement les présens , mais même la lettre de l'Empereur de Russie ; on permit au vaisseau de s'approvisionner pour deux mois ; l'Empereur du Japon y fit porter 2000 sacs de sel de 30 livres chacun , et 100 sacs de riz de 150 livres chacun , dont il faisoit présent à l'équipage , et 2000 capotes ouatées en soie pour les officiers.

instrucciones que había de seguir; consistían en una prohibición irreversible de que nunca más ningún navío Ruso volviese al Japón. A más de esto , no solamente no quisieron admitirle los presentes , pero ni aun la carta del Emperador de Rusia ; se permitió al navío que se proveyese por dos meses ; el Emperador del Japón , hizo traer allá 2000 sacos de sal de 30 libras cada uno , y 100 sacos de arroz de 150 libras cada uno que regulaba á la tripulación , y 2000 capotes acolchados de algodón para los oficiales.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

A V I S O.

En el sorteo de la Rifa , que para mantener los Pobres de la Casa de Caridad se ofreció al Público con cartel de 20 del corriente , ejecutado hoy dia con la debida formalidad en dicha Casa , han salido premiados los números y sujetos siguientes :

<i>Suertes.</i>	<i>Números.</i>	<i>Sujetos premiados.</i>	<i>Premios.</i>
-----------------	-----------------	---------------------------	-----------------

1... 120 Santa Ana y San Francisco de Paula.

p. y q. Francisco, con rúbrica... 204 rs. 17 mrs. vñ.

2... 178 Primero Díos , con otras señas Idem.

3... 76 Manuela Boscá y Dorca y Comp.^o Idem.

Los números llegan á 1383 ; pero como hay 158 en blanco , quedan útiles 1227 solamente.

Los Interesados en el sorteo acudirán para recoger sus respectivos premios á la casa de D. Juan Rull , mañana de las 10 á las 12 de ella.

Mañana se empezará otra igual Rifa , distribuyéndose á los Juegadores la mitad de su total producto en tres suertes iguales , y se acabará el Domingo próximo dia 2 de Setiembre. Barcelona 27 de Agosto de 1810.

Aviso.

deciente que solicita , quanto antes , encontrar compañía para pasar á tomar las aguas á San Hilari , y regreso á esta capital.

En el despacho principal de este Periódico darán razon de un sujeto

Ayuntamiento de Madrid

Al-

Alquiler.

Quien necesite de un segundo o tercer Piso que viva para alquilar, en la calle del Giraldillo, esquina de la Rambla, ante la Nieve Mística, se servirá dirigirle en la encina de este Periodico, que á mas de las gracias se le dará un darse de gratificación.

Pedida.

Se pide a su Señoría que se casó de un balcón el Paseo de la Ronda en la Rambla, ante la Nieve Mística, se servirá dirigirle en la encina de este Periodico, que á mas de las gracias se le dará un darse de gratificación.

El dia 21 de Agosto corriente se persiguió una Alumbrada de pura noche desde la Rambla hasta la Calzada, callejón del Boquerón, casas a la dibujante; quien la haya hecho se servirá entregársela en su casa, y se le dará una gratificación.

Stall azo.

Quien haya perdido una Alemania de un pendiente de oro, y de él acudir á la casa del señor Juan Fortini, que dando las señas la entregará.

Bisutería.

Una viuda sin hijos de edad de 50 años, que sabe guiar bien y lo demás necesario para e cinera, desea hallar casa para servir en dicta clase;

tiene quince taibones, y darán razón en la oficina de este Periodico.

En el mismo año año informarán de si la casa de madera y madera que se vende de una muchacha que para ello el servicio á ella, y que tenga cerca á su casa.

Casa en el Paseo de la Ronda que tiene 100 m², sótano y 20 m² de servicio en la casa: cada planta de ella tiene 3 habitaciones más, restaurado, que tiene entre el primer piso de la parte de arriba.

Pedida.

Una mujer tiene criar en casa de los padres de la señora que nació es de ochenta días: vive en la calle de los Cuadros, número 11, en la plaza de la Encarnación, número 5.

Gentilísima señora, viuda de 30 años, de la cual en casa de los padres una condición ó bien en su misma casa: su lecho es de 14 m² de superficie de ella el Dr. José María Gómez, calle del Carmen, número 16.

Apolonia Vidal, de edad de veinte y ocho años, tiene criar en casa: su estación de ochenta días: vive en la Bajada de San Vicente, en la calle de San Vicente, cerca del mar: informarán de su situación en casa Gloria, en la calle de la Merced.

Theatre Français.

L'Habitant de la Guadaloupe, comedia en trois actes et en prose: suivie d'un quart d'heure de silence, ópera en un acto, música de Gaveau.

Teatro Francés.

El Habitante de la Guadalupe, comedia en tres actos y en prosa: seguida de un cuarto de hora de silencio, ópera en un acto, música de Gaveau.

CON PRIVILEGIO EXCLUSIVO.

Barcelona: en la Imprenta del Gobierno, del Estudio y del Diario, calle de la Palma de San Justo.

Ayuntamiento de Madrid